

FALLEN SON

LA MUERTE DEL
CAPITÁN AMÉRICA®



SPIDER-MAN®

JEPH LOEB

MARVEL

DAVID FINCH

EL FUE EL MAYOR SOLDADO QUE EL MUNDO CONOCERÁ.

CUANDO LA DEVASTADORA GUERRA CIVIL DIVIDIÓ A LOS SÚPER HÉROES, EL SE RINDIÓ
PARA TERMINAR CON EL CONFLICTO.

A PESAR DE SU NOBLE SACRIFICIO, FUE ASESINADO.

EL CAPITÁN AMÉRICA ESTA MUERTO.

ESTO ES LO QUE SUCEDE DESPUÉS.



FALLEN SON

LA MUERTE DEL

CAPITÁN AMÉRICA

CUARTO CAPÍTULO

To find Marvel Comics at a local comic shop, call 1-888-COMICBOOK.

FALLEN SON: THE DEATH OF CAPTAIN AMERICA No. 1, June, 2007. Published Two Issues in June and Three Issues in July, by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10018. APPLICATION TO MAIL PERIODICAL POSTAGE RATES IS PENDING AT NEW YORK, NY AND AT ADDITIONAL MAILING OFFICES. © 2007 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. \$2.99 per copy in the U.S. and \$ in Canada (GST #R127032852) in the direct market and \$ 0.00 per copy in the U.S. and \$ in Canada (GST #R127032852) through the newsstand; Canadian Agreement #40685537. Printed in the USA. Subscription rate (U.S. dollars) for 12 issues: U.S. \$27.00; Canada \$37.00; Foreign \$39.00. POSTMASTER: SEND ALL ADDRESS CHANGES TO Fallen Son: The Death of Captain America, C/O MARVEL SUBSCRIPTION DEPT. P.O. BOX 30820 BALT. LAKE CITY, UT 84120-0820. TELEPHONE: 1 (800) 217-9158. FAX: 1 (801) 209-0877. subscriptions@marvelsubs.com. ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO Marvel Entertainment, Inc.; DAVID GABRIEL, Senior VP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, VP of Business Affairs & Editorial Operations; MICHAEL PASCUOLLO, VP Merchandising & Communications; JIM BOYLE, VP of Publishing Operations; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIEL, Managing Editor; SUSAN CRESPI, Production Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Joe Mainiero, Advertising Director, at jmainiero@marvel.com or 212-576-8334. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

SDAY, JULY 10, 2011

DAILY BUGLE

CAPTAIN AMERICA



Steve Rogers, aka Captain America, led the forces opposed to the Registration Act

SEE BACK PAGE A6

DEATH OF THE DREAM

forces. Maj. Gen. John D. Coates said that instead of violence, the

DICEN QUE EL VERDADERO LEGADO
DE UN HÉROE SE JUZGA POR LAS
VIDAS QUE SALVA.

RICHARD PARKER
LOVING HUSBAND
AND
FATHER

BEN PARKER
HE WAS LOVED

CONOCIÉNDOME, MI
LEGADO SERÁ JUZGADO POR
LAS VIDAS QUE PERDÍ.

QUIERO DECIR... ESO
ES LO QUE SIGNIFICA SER
SPIDERMAN ¿NO?

FUI DEMASIADO ESTÚPIDO O
DEJADO PARA EVITAR QUE UN
LADRÓN ROBARA UN SITIO...

...Y PARA CUANDO SALÍ, YA HABÍA
ASESINADO A MI TÍO BEN, EL ÚNI-
CO PADRE QUE CONOCI.

MIS PADRES, EL
TÍO BEN, HARRY
OSBORN, EL CAPITÁN
STACY...

GWEN.

Y AHORA EL
CAPITÁN AMÉRICA
ESTÁ MUERTO.

AUNQUE NO TUVE MUCHO
QUE VER ESTA VEZ...

...SÉ QUE EL ROY QUE
DESEMPEÑÉ EN TODO ESTO
SÓLO LO HICO...

...PEOR...

TÍO BEN...

...ME DISTE QUE
HABRÍA DÍAS DIFÍCILES...

...QUE ESOS DÍAS
ME PROBARÍAN...

PERO... NO
CREO QUE PUEDA
SIGUIR CON
ESTO...

LA
MUERTE
DEL
CAPITÁN
AMÉRICA

CUARTO
CAPÍTULO

JEPH
LOEB
GUION

FRANK
D'ARMATA
COLORES

DANNY
MIKI
TINTA

DAVID FINCH
DIBUJO

RICHARD
STARKING
& COMICRAFT
ROTULADO

STRAUGHENSK
J. MICHAEL
BANDEREN
UNA TELA
DE

DEPRESIÓN

ALEJANDRO ARBONA EDITOR ASIST. ☆ BILL ROSEMAN EDITOR ☆ TOM BREVOORT

EDITOR EJECUTIVO ☆ JOE QUESADA EDITOR EN JEFE ☆ DAN BUCKLEY PUBLICIDAD



SENTIDO.
ARÁCNIDO.
PIERDETE.

AWWWWW,
NO.



AGÜÍ NO.

NO ES
COMO SI TU-
VIERA OPCIÓN.



AHORA
NO.

NI SIQUERA CREO ESTAR
A LA ALTURA.



ES SÓLO MI MALA SUERTE. SEGURO QUE
CUANDO SALGA DE AQUÍ ANIGILARÉ A LOS
CUATRO FANTÁSTICOS O A LOS X-MEN Y TENDRÉ
TODO ESTO EN MI CONCIENCIA.

SÉ QUE NO
VENGO TAN SEGUIDO
COMO DEBERÍA, PERO LAS
COSAS ANDAN MAL.



¡RHINO!

¿SPIDER-UGHNNN...?

EL CAPITÁN AMÉRICA SOBREVIVió A LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL Y AL MILLÓN DE BATALLAS QUE LE SIGUIERON... PERO ALGUIEN LE PEGA UN TIRO.

MUERTO.

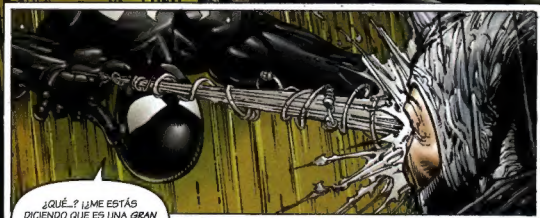
CUANDO ESO LE PUEDE PASAR AL CAPL... ¿QUIÉN DIABLOS SOY YO PARA SEGUIR CON ESTO?

SI DIOS TIENE SENTIDO DEL HUMOR... NO ENTIENDO EL CHISTE.



¡SPIDER-UGHNNN!
DESPUÉS DE TODO ESTE TIEMPO
¿NI SIQUERA PUEDES DECIR BIEN MI NOMBRE?

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO
AHÍ? ¿POR QUÉ NO
ME PUEDES DEJAR EN PAZ?



¿QUÉ...? ¿ME ESTÁS
DICENDO QUE ES UNA GRAN
COINCIDENCIA QUE ESTEMOS
LOS DOS EN ESTE CEMENTERIO—

—DE NOCHE—

—BAJO LA LLUVIA?!



NO SÉ DE
QUÉ MIERDA ESTÁS
HABLANDO.



ESTÁ BIEN.
NADIE ENTIENDE DE
LO QUE ESTOY
HABLANDO.



DE HECHO,
HABLARE POR LOS DOS.

DE ESTE MODO, POR LO ME-
NOS ESTARÉ ENTRETENIDO.



KRAK



¡MIRA LO QUE
ME HICISTE HACER!



¡TE
MATARÉ
POR ESTO!



ESTABA
VISITANDO A MI
MADRE.

SU... ¿MADRE...?



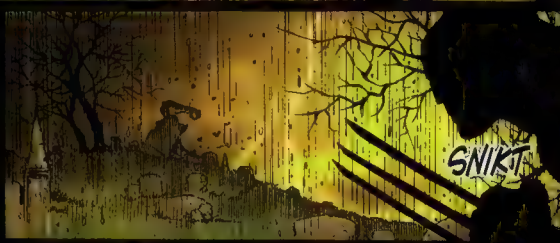
SÓLO QUERÍA
QUE ME DEJARAN
EN PAZ.

...VALE... LA CAGUÉ... ME
GUSTARÍA DECIRLE QUE LO
DEJARE SÓLO... PERO MI BOCA
NO FUNCIONA...



VENGO EN MEDIO DE LA
NOCHE... ¡NO MOLESTABA
A NADIE!

NO PUEDO DEJAR DE PENSAR EN
EL CAPÍ... ¿POR QUÉ TUVO QUE MORIR...?
¿POR QUÉ NO MORÍ YO...?



SNIKT

A large, muscular green Hulk is shown from the chest up, roaring with his mouth wide open. He is positioned over Iron Man, who is lying on his back on the ground. Iron Man's helmeted head is visible, and he appears to be in a state of defeat or unconsciousness. The background is a dark, textured surface, possibly a wall or ground.

¿POR QUÉ NO
ME PODÍAS DEJAR
EN PAZ?

ES UN MOMENTO
EXTRAÑO PARA RECORDAR...
QUIZÁS PORQUE TAMBIÉN
ENTONCES PENSABA QUE
IBA A MORIR...

Hulk is shown from the waist up, looking down at Spider-Man. He has a serious, somewhat somber expression. Spider-Man is lying on his back on the ground, looking up at Hulk. The background shows a city street with buildings and debris.

¡HULK SÓLO
QUIERE QUE LO DE-
JEN SOLO!

ESA FUE LA PRIMERA O SEGUNDA
VEZ QUE ME ENFRENTÉ A HULK...
ESTÚPIDO DE MÍ...

Hulk is shown from the waist up, standing over Iron Man. He has a determined, almost angry expression. Iron Man is lying on his back on the ground, looking up at Hulk. The background shows a city street with buildings and debris.

¡NUNCA MÁS MOLES-
TARÁS A NADIE!

...PERO ÉL ESTABA
DESTROZANDO NUEVA YORK
Y ALGUIEN DEBÍA DETENERLO...

Hulk is shown from the waist up, looking down at Spider-Man. He has a serious, somewhat somber expression. Spider-Man is lying on his back on the ground, looking up at Hulk. The background shows a city street with buildings and debris.

¡HULK APLASTA DÉBIL
ARAÑA!

...SÓLO QUERÍA QUE
ALGUIEN ME RESCATARA...
SALIR DE ALLÍ CON VIDA...

ALLÍ ME DI CUENTA DE QUE NADIE VENDRÍA EN MI RESCATE.

SÓLO YO.

ESA VEZ TUVE
SUERTE.

TUVE MÁS QUE SUERTE.
TENÍA AL

**CAPITÁN
AMÉRICA**

ÉL ERA TAN... HEROICO.

ME SENTÍA COMO SI
FUERA INÚTIL, PERO
INSPIRADO, TODO A
LA VEZ.

Y LAS PALABRAS
DE MÍ TÍO BEN.

LO HICISTE BIEN,
SPIDER-MAN.

YO SEGUIRÉ
DESDE AQUÍ.

¡NO!

...UN GRAN PODER CONLLEVA
UNA GRAN RESPONSABILIDAD. NUNCA
SONARON TAN BIEN...

WHOOMPH

WIHAM

SPLAOSH

SLASH



HECHO.



TERMINEMOS CON ESTO.



UH... ¿BIEN...?



¿QUE HAREMOS SIN TI, CAP?



GRACIAS POR LA AYUDA, HIJO.

WHOA... ¿EL CAPITÁN AMÉRICA ME AGRADECE A MÍ? NO SOY NADIE.

NO PARA MÍ, NO PODRÍA HABER DERROTADO A HULK SIN TU AYUDA.

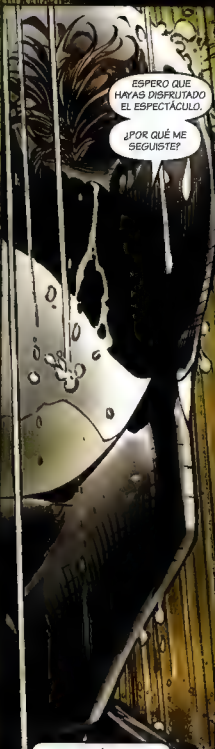
LA VERDAD ES QUE CREO QUE ÉL PODRÍA DERRIBAR UNA MONTAÑA, SI SE PONÍA A ELLO...

...PERO EN ESE MOMENTO EL CAPITÁN AMÉRICA ME RECONOCIÓ... HIZO QUE TODO LO QUE HABÍA HECHO VALIESE LA PENA...



PARACE QUE
PODRÁS MANEJAR
ESTO.
EVENTUALMENTE.

ME GUSTARÍA DECIR
QUE SABÍA QUE LOBEZNO
ESTABA AHÍ... PERO NO
PUEDO...



ESPERO QUE
HAYAS DISFRUTADO
EL ESPECTÁCULO.

¿POR QUÉ ME
SEGUISTE?

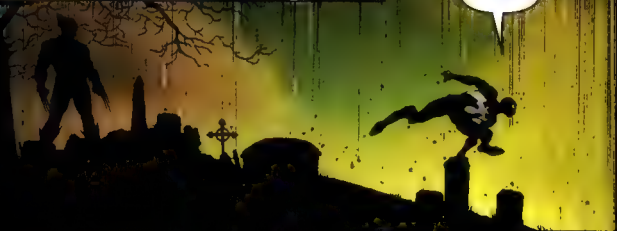


POR NADA.

ES MUY TOSCO. NO ES UNA DE LAS
PERSONAS MÁS FÁCILES DE TRATAR.

ME SEPARE DE LOGAN
HACE UNAS HORAS.
DISCUTIMOS.

ENTONCES
DÉJAME SOLO.





VOLVÍ A LA CIUDAD, PERO HICE
UNA ÚLTIMA PARADA.

NO IMPORTA ADONDE CREO
QUE SE DIRIGE MI VIDA, SIEMPRE PASA
ALGO QUE ME TRAE DE VUELTA A
ESTE LUGAR...

...COMO SI NO LO PUDIERA SUPERAR.
NO IMPORTA LO QUE PASE.



NO PUEDES
ACEPTAR UN "NO"
COMO RESPUES-
TA ¿EH?



TIENES UNA
NOCHE DIFÍCIL. SÓLO
QUIERO ASEGURARME DE
QUE LLEGUES BIEN
A CASA.

MIRA, SÉ
POR LO QUE ESTÁS
PASANDO—



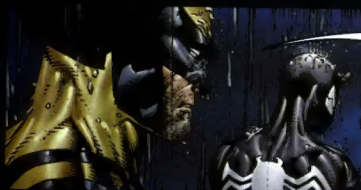
¡NO TIENES
NI IDEA DE LO QUE
ME PASA!



NI IDEA

!GWEN!

HA HA HA HA HA HA



FUE AQUÍ
DONDE MURO TU NOVIA,
¿VERDAD?

CUANDO EL CAPI NOS
JUNTÓ PARA CREAR LOS NUEVOS
VENGADORES, TU NOMBRE
APARECIÓ.

ALGUNOS DE NOSOTROS
PENSÁBAMOS QUE NO SERVIRÍAS
PARA ESTO. NO TENÍAS PASTA
DE VENGADOR.

PERO EL CAPI ES EL
QUE DA LAS ÓRDENES. NOS
CONTÓ CÓMO TÚ SALVABAS EL
DÍA CONTINUAMENTE Y JAMÁS
TOMABAS EL CRÉDITO.

CÓMO
TENÍAS EL MATERIAL
DE HÉROE...



¿POR QUÉ
ESTOY HACIENDO
ESTO? SI EL CAPI
PUEDE MORIR...

...Y QUE SI NO
TE TENÍAMOS A TI, NO LO
TENDRIAMOS A ÉL.

QUIERO DECIR, SI EL
CAPITÁN AMÉRICA DICE QUE ERES
APTO, ¿QUIÉNES SOMOS NOSO-
TROS PARA DISCUTIR?



...WOW...

NO CREO QUE EN TODA MI VIDA ENCUENTRE A OTRO MENTIROSO COMO TÚ.

TÚ NO ESTABAS ALLÍ CUANDO ME UNÍ A LOS VENGADORES. LLEGASTE DESPUÉS.

¿ÉSTE ES TU INCREÍBLE PLAN PARA LEVANTARME EL ÁNIMO?

TAL VEZ... ¿EN VERDAD PIENSAS QUE NO SÉ POR LO QUE ESTÁS PASANDO?

¡YOP!

ES MÁS O MENOS ASÍ. COMO SI ALGUEN TE PEGARA UN CAÑONAZO EN TU ESTÓMAGO, DEJÁNDOTE UN GRAN HUECO.

TARDE O TEMPRANO, SE EMPIEZA A CERRAR...

...Y UN DÍA ES DIFERENTE LA CARGA YA NO PESA TANTO.

POR SUPUESTO, CUANDO ESCUCHAS UNA CANCIÓN, ALGUEN RÍE O EL VIENTO SOPLA EN LA DIRECCIÓN INCORRECTA...

...EL AGUIJERO VUELVE A APARECER.

CREO QUE ME CAES MEJOR CUANDO AL MENOS PRETENDÍAS HACERME SENTIR MEJOR.

CRÉELO O NO, SE CURA MÁS RÁPIDO CADA VEZ.

¿Y CUANDO DESAPARECE?



YA CONOCES LA RESPUESTA.
SI NO LA SUPERAS, NO HUBIERAS ES-
TADO EN ESE CEMENTERIO
ESTA NOCHE.



¿QUIERES SABER POR QUÉ LO
LLAMAN "DEPRESIÓN"? PORQUE
ES DEPRIMENTE...

QUE ALGUIEN
MUERA NO ES COMO
PERDER TU TRABAJO
O DIVORCIARSE.

NO LO "SUPERAS".

TIENES QUE INTEGRARLO A
TU VIDA. APRENDER A VIVIR CON ELLO.

PERO... LA VIDA MEJORA.



¿ALGÚN DÍA?



ES LO ME-
JOR QUE PUEDES
ESPERAR...



ALGÚN DÍA.



¿DONDE ESTABAS CUANDO EL CAPITÁN AMÉRICA MURIÓ?



Al final de la guerra civil, el último disparo tomo la vida del súper soldado conocido como el Capitán América. Ahora, un mundo conmocionado se pregunta: ¿Se puede matar a una leyenda? ¿Como reaccionaran los hombres y mujeres con asombrosos y destructivos poderes a la muerte de su amado aliado? El escritor ganador del Premio Eisner Jeph Loeb (Lobezno) y un equipo estelar de artistas - incluyendo a Leinil Yu (Nuevos Vengadores), Ed Mc Guinnes (Ultimates), John Romita Jr. (Amazing Spiderman), David Finch (Moon Knight) y John Cassaday (Astonishig X-Men) - nos guiaran por el Universo Marvel para revelar como los héroes mas poderosos de la tierra reaccionan ante esta dolorosa perdida.

FALLEN SON: LOBEZNO
FALLEN SON: VENGADORES
FALLEN SON: CAPITÁN AMÉRICA
FALLEN SON: SPIDER-MAN
FALLEN SON: IRON MAN

